

# CORRIGE

**Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.**

SESSION 2007

**CORRIGÉ**

**BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE**

**ALLEMAND**

**ALLEMAND – LANGUE VIVANTE 1**

**Séries SMS – STI – STL – STG (Gestion des systèmes d'information)  
Coefficient 2**

**Série STG (Communication et gestion des ressources humaines, comptabilité et finance  
d'entreprise, mercatique)  
Coefficient 3**

**Séries SMS – STI – STL**

**Compréhension : 12 points  
Expression : 8 points**

**Série STG**

**Compréhension : 10 points  
Expression : 10 points**

**Temps alloué : 2 heures**

## CORRIGE ET BAREME - Séries SMS – STI – STL

## I. COMPREHENSION

24 / 2 = 12

## 1. Les affirmations suivantes... 6 x 1 pt = 6 points

- 1) *Faux*: Er hatte seinen Namen so leise gesagt, dass ihn kaum einer verstand. Lignes 9 - 10
- 2) *Faux*: Alle hatten sofort mitbekommen, dass wieder ein aus Pommern oder Schlesien Vertriebener... gekommen war. Lignes 11 - 12 // Er kommt aus Polen. Ligne 18
- 3) *Faux*: Bernhard ist ein Jahr älter als ihr. Ligne 18
- 4) *Faux*: Wir werden sehen, was er weiß. Lignes 19 - 20
- 5) *Faux*: während er zu uns sah und mit den Augen nach dem Jungen suchte, der... Lignes 24 - 25
- 6) *Juste*: Das war sehr hässlich...und ich will dieses dumme Wort nie wieder hören. Lignes 26 - 27

## 2. Choisissez... 4 x 1.5 pt = 6 points

- 1) *Être blessé(s)*: ballte er eine Faust... lignes 23 - 24  
*Être mal à l'aise* = dann murmelte er etwas, ohne jemanden anzusehen. Lignes 7 – 8
- 2) *être bruyant(s)* = Die Klasse wurde jetzt unruhig. Ligne 9 // von dem Lärm in der Klasse...Lignes 17 - 18  
*Faire preuve d'intolérance* = und andere lachten. Lignes 10 - 11 // ein Polacke ligne 22

## 3. Qui aurait pu... 6 x 1 pt = 6 points

- 1) Bernhard Haber **ou** Mademoiselle Nitschke
- 2) Mademoiselle Nitschke
- 3) Un élève de la classe
- 4) Un habitant de Bad Guldenberg **ou** un élève de la classe
- 5) Un habitant de Bad Guldenberg
- 6) Un élève de la classe

## 4. Citez deux ... 3 x 2 pts = 6 points

- „Kurz nach dem Krieg war die Stadt mit ihnen überfüllt.“ Ligne 13
- „... weder die Stadt noch die Leute hatten das Geld, neue Häuser zu bauen“ Lignes 15 – 16

## II. EXPRESSION

Total : 40 / 5 = 8

1. 20 points
2. 20 points

On tiendra compte à parts égales du contenu, de la richesse et de la correction de la langue. On accordera une attention particulière à l'intelligibilité du discours.

## CORRIGE ET BAREME – Série STG

## I. COMPREHENSION

20 / 2 = 10

## 1. Les affirmations suivantes... 6 x 1 pt = 6 points

- 1) *Faux*: Er hatte seinen Namen so leise gesagt, dass ihn kaum einer verstand. Lignes 9 - 10
- 2) *Faux*: Alle hatten sofort mitbekommen, dass wieder ein aus Pommern oder Schlesien Vertriebener... gekommen war. Lignes 11 - 12 // Er kommt aus Polen. Ligne 18
- 3) *Faux*: Bernhard ist ein Jahr älter als ihr. Ligne 18
- 4) *Faux*: Wir werden sehen, was er weiß. Lignes 19 - 20
- 5) *Faux*: während er zu uns sah und mit den Augen nach dem Jungen suchte, der... Lignes 24 - 25
- 6) *Juste* : Das war sehr, sehr hässlich...und ich will dieses dumme Wort nie wieder hören. Lignes 26 - 27

## 2. Choisissez... 4 x 1 pt = 4 points

- 1) *Être blessé(s)* : ballte er eine Faust... lignes 23 - 24  
*Être mal à l'aise* = dann murmelte er etwas , ohne jemanden anzusehen. Lignes 7 – 8
- 2) *être bruyant(s)* = Die Klasse wurde jetzt unruhig. Ligne 9 //“von dem Lärm in der Klasse...”Lignes 17 - 18  
*Faire preuve d'intolérance* = und andere lachten. Lignes 10 - 11 // ein Polacke ligne 22

## 3. Qui aurait pu.... 6 x 1 pt = 6 points

- 1) Bernhard Haber **ou** Mademoiselle Nitschke
- 2) Mademoiselle Nitschke
- 3) Un élève de la classe
- 4) Un habitant de Bad Guldenberg **ou** un élève de la classe
- 5) Un habitant de Bad Guldenberg
- 6) Un élève de la classe

## 4. Citez deux ... 2 x 1 pt = 2 points

- „Kurz nach dem Krieg war die Stadt mit ihnen überfüllt.“ Ligne 13
- „... weder die Stadt noch die Leute hatten das Geld, neue Häuser zu bauen“ Lignes 15 – 16

## 5. Quel titre... 2 points

Eine schwierige Situation

## II. EXPRESSION

Total : 50 / 5 = 10

## 1. 10 points

## 2. 20 points

## 3. 20 points

On tiendra compte à parts égales du contenu, de la richesse et de la correction de la langue.  
On accordera une attention particulière à l'intelligibilité du discours.